

GARAIT S SAI' KEMMEN AUSGEM DE DIPOMEN EN DE SÈLLN AS HOM KRIAKT DER PATENTIN

AN TRÈFF VER ZA GEM AUS DE DIPLOMEN VA DE SPROCH

En mita as de 31 van moi en Gamao'sol va Garait sai' kemmen ausgem de diplom en de sèlln as hom kriakt s Versicher za kennen de bersntoler sproch. S versicher ist an diplom as men kriakt no gamòcht an esam va bersntolerisch ont s ist an titl as gip en de lait de meglechket za versichern as se kennen s bersntolerisch. Abia as men boast, a vòrt ist gaben de Provinz, ont genau der Dinst za untermitteln de lokaln sprochminderhaitn, za mòchen der esam. Schoa' vour drai, viar jor, sai' gabèckslt de regln ont de kompetenz ist kemmen gem en de Tolgamao'schòftn. Ver de ladiner der Omt ist der Comun general de Fascia, ver de luserner ist de Magnifica Comunità degli altipiani cimbri ont biar òndra hober de Tolgamao'schòft Hoavalzegu' ont Bersntol. Der esam kimp gamòcht almen a vòrt as jor. S hòt vinf schòrt van esam, as gea' no en de livei as kemmen u'ganommen va de gònze Europa no en Europeischerot. Der earste schòrt, as hoast «Tritt A2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de òrbetkategorì A. De zboat schòrt, as hoast «Tritt B1», kimp gamòcht ver de òrbetn en de kategori earste B. De dritte schòrt, «Tritt B2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de òrbetkategorì zboat B ont C. Dòra hòt s der «Tritt C1», as kimp gamòcht ver za nemmen

toal en konkursn ver de òrbetkategorì D. Der leiste ist der esam ver de sèlln as belln gea' za learnen en de schual ont, zòmm pet en bersntolerisch, de kandidatn miasn mòchen an esam va taitsch aa. Dòra bavai de inseren learner learnen en de kinder taitsch ont bersntolerisch. S ist der «Tritt C1» ver de òrbetkategorì D ont learner pet en versicher van kennen de taitsch sproch. De kommission as mòcht der esam ist gamòcht van drai lait, oa'n ist u'ganommen kemmen van Bersntoler Kulturinstitut ont an òndern va de Provinz. S hòt an òndern mittoal as schauk aus der esam van taitsch. Ober, ver bos praucht men der doi «patentin»? S gasetz sok as de sèlln as hom der titln, hom de meglechket za kemmen auganommen vour de òndern en de òllgamao'konkursn. Derzua, de learner as belln gea' za òrbetn en de schual oder en kindergòrt en de Gamao'n va sprochminderhait miasn hom de versicher van bersntolerisch zòmm pet de sèll van taitsch. Being en sèll, kimp s gamòcht an esam va bersntolerisch ont an òndern van taitsch. Ver za tea' dòs, en de doin struktur kemmen auganommen vour de òndern learner as hom der patentin ver za learnen de minderhaitsproch. En trèff van mita sai' en vinva gaben de sèlln as hom kriakt der diplom ver en nivel A2: der Corrado Lenzi, der Aldo Moltre, de Arianna Moltre, der



Hait sai' sima de sèlln as hom gamòcht der esam ont as hom kriakt der diplom: vinf lait ver en A2, ont zboa ver en C1. Der trèff ver za gem aus de diplom en Garait

Roberto Moltre ont der Erich Tassainer. Der diplom C1 ist kemmen gem en zboa mentschn: de Lucia Battisti ont der Nicola Oberosler. De pirgermoaster van Tol hom tsòck as der doi diplom ist bolten bichte ver de òrbet ont ver za trong envire de sproch. Bail en trèff ist kemmen vourstellt aa der projekt «Lo scrigno mòcheno» as bart sechen galòt en televisioin en herbest. S ist a spil gamòcht van kinder as ist kemmen organisiart en Garait.

LORENZA GROFF

TREAT

Ausstell va letrattn ont poesie

Va de 10 van doi mu'net finz as de 26 van agest, en Palazzo delle Albere ka Trea't bart kemmen organisiart der Ausstell va Alberto Pattini "Transumanza dall'Adriatico al Lagorai".

BERSNTOL

Informativirl ver en Imis

Men lòk bissn as en Palai en eirta af de 13 van prochet va um zboa finz um viara nommitto bart offet sai' s Informativirl vern Imis ver za vorng, bècksl oder eppes song. En Vlarotz der Informativirl bart sai' òlbe af de 13 van prochet va um viara ont a viartl finz um secksa ont a viartl.

FRONTIERE-GRENZEN

Nou a boch ver za nemmen toal en konkurs

Der Konkurs Frontiere - Grenzen bart sperrn as de 19 van doi mu'net. S ist an konkurs ver gschichtn en balsch oder en taitsch (de sèlln as nemmen toal pet an òndra sproch, abia de inser, miasn derzualèng de ibersetz as balsch oder as taitsch). Ver za nemmen toal mias men schicken de gschicht en "Premio Letteraria Frontiere-Grenzen" c/o Biblioteca Intercomunale di Primierocour de 19 van doi mu'net. Ndra informazionen a de sait www.frontiere-grenzen.com.

PROVINCIA PRESENTATO DA POCO IL DOCUMENTO CHE PRESENTA L'ATTIVITÀ SVOLTA QUEST'ANNO E LE PROPOSTE PER IL FUTURO

L'Autorità per le minoranze linguistiche della Provincia di Trento, organo collegiale istituito con la Legge Provinciale 6/2008 (Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali), ha da poco presentato al Consiglio Provinciale la sua terza relazione annuale.

L'autorità è costituita da tre componenti, nominati dal Consiglio, scelti fra persone dotate di alta e riconosciuta professionalità e competenza giuridica, sociale, culturale; durano in carica sette anni e non possono essere riconfermati. Attualmente è composta da Dario Palaora, in qualità di Presidente,

AUTORITÀ PER LE MINORANZE: LA RELAZIONE

da Giada Nicolussi e da Luciana Rasom. Se nel primo anno l'autorità ha incentrato il proprio lavoro sull'analisi della normativa vigente e sul confronto con le realtà istituzionali interessate alle minoranze linguistiche e nel secondo anno si è puntato ad analizzare e trattare i vari problemi sollevati dalle stesse comunità di minoranza, il lavoro del terzo anno si è incentrato sull'aspetto della "contaminazione cultura-

rale" soprattutto in riferimento al mondo giovanile. "L'Autorità si è interrogata su quali possano essere le ricadute che il confronto con il mondo e le diverse culture esterne ai confini della minoranza linguistica producano sulle nuove generazioni. La nuova tecnologia e le sue continue evoluzioni e le dinamiche della globalizzazione rischiano di offuscare rapidamente i tratti peculiari della

cultura di minoranza, con il rischio di un abbandono graduale della lingua, delle tradizioni e del contatto essenziale con la propria storia e la propria cultura". Ecco in sostanza l'allarme lanciato nella conferenza di presentazione. L'Autorità ha infatti presentato il rischio di impoverimento culturale, che nel tempo può intaccare il sentimento di identità locale, con ricadute negative anche all'interno del

tessuto sociale provinciale. Nessuno si aspetta che le comunità di minoranza possano essere salvaguardate mantenendole in uno stato di isolamento - dice l'Autorità - ma il problema va affrontato ed è necessario un coinvolgimento di tutti per ricercare insieme le modalità che consentano di non smarrire l'essenza profonda delle appartenenze linguistiche. L'analisi è poi proseguita su di

un altro versante: quello della percezione del tessuto sociale esterno rispetto al valore delle nostre comunità. La comunità esterna tende a percepire le comunità alloglotte non come un valore anche per la comunità nella sua interezza ma come un privilegio riservato a pochi. Spesso è mancato un approfondimento sul tema e la conoscenza delle nostre comunità da parte dell'esterno è carente. L'attività dell'autorità è poi proseguita durante l'anno con il costante monitoraggio sul territorio e con l'interazione con le realtà istituzionali locali.

LORENZA GROFF

GARY® ONT DER GUAT BINT by Fulber

1977-2016 © BY FULBER - ALL RIGHTS RESERVED

Lo spirito libero di Šebesta, il suo amore per la natura e le tradizioni è racchiuso in questi illuminanti e profetici passaggi estrapolati da una sua conferenza tenutasi a Fondonol 1971 e pubblicata nel suo corposo lavoro editoriale, Scritti etnografici nel 1991- Museo degli usi e Costumi della Gente Trentina - San Michele all'Adige. " Ci sono dei luoghi ancora intatti, perché si raggiungono a piedi, faticando per ore. Io, per la mia professione, me ne vado a trovarli di fre-

quente. E la fatica, il sudore ne valgono la pena. Mi fermo davanti ad una casa che sta morendo, per il tempo, ma non per mano dell'uomo, e questo apparente sfacelo mi porta indietro. Mi fa sognare, mi fa rivivere altre cose e poi dove la natura uccide, uccide bene. Il tetto in parte è crollato, ma incontaminato si è come liquefatto in certi elementi che mi portano alla memoria un'ambiente del Brùgel. E che dire della patina del tempo? Di quei licheni che si sono so-

vrapposti alle pietre! Sembra quasi di essere davanti alla casa della strega di Hänsel e Gretel. E se tenti di aprire quella porta, che sta quasi cadendo, il cigolio dei cardini, in quel silenzio, è come un messaggio che viene da lontano. Allora tutto si anima. Una lucertola che fugge ti richiama altre cose, le ortiche che ti frustano i pantaloni si animano. In questo mondo tu vivi, tu partecipi, ritorni indietro alle origini, alla vera sensibilità dell'essere. Ma se tu entri nelle

nostre case anonime, cosa trovi che ti dia quelle sensazioni? Nulla. Allora tu sei solo, irrimediabilmente solo, pur avendo fuori ad attenderti sulla strada un macchinone duemila che ti ucciderà sempre più." De beirter van Šebesta, as er hòt kontart en de konferenza ka Fondo en 1971 ont as si' kemmen gadrukt en puach Scritti etnografici van 1991, kontarn ens sèll as er ist gaben ont sèll as er hòt en hèrz gahòp.

